

A

abandon <n> *verlating* **a.** abandon de familie *gezinsverlating* **b.** abandon școlar *schooluitval, vroegtijdige schoolverlating*
abandona <vb, tran> **1.** opgeven **2.** verlaten, verstoten **a.** copilul a fost abandonat de către mamă *het kind is door de moeder verstoten*

abatere <f> **1.** (wets)overtreding, misstap **2.** afwijking **a.** o abatere de la regulă *een uitzondering op de regel*

abdica <vb, intr> **1.** troonsafstand doen **2.** opgeven, afzien van, afstand doen (van) **a.** a abdica de la principii *zijn principes aan de kant schuiven* **b.** a abdica de la un drept *afstand doen van een recht*

abilitat <adj> bevoegd, gerechtigd

abilitate <f> (handelings)bevoegdheid

abitație, abitațiune <f> (recht op) bewoning

abjudeca <vb, tran> vernietigen/nietig verklaren bij rechterlijk bevel

aboli <vb, tran> afschaffen **a.** a aboli slavia *de slavernij afschaffen*

abroga <vb, tran> intrekken, herroepen, revoceren **a.** acest articol de lege a fost abrogat *dit wetsartikel is ingetrokken*

abrogare, abrogație <f> intrekking, herroeping, revocatie

absenteism <n> afwezigheid; absenteïsme; ziekteverzuim **a.** absenteism școlar *schoolverzuim*

absență <f> afwezigheid, ontstentenis **a.** în absența președintelui *bij ontstentenis van de voorzitter*

absolvi <vb, tran> **1.** een diploma behalen, afstuderen **2.** vrijspreken; kwijtschelden, ontheffen **3.** absolutie verlenen, absolveren

absorbție <f> **1.** bedrijfsovername, fusie **2.** overname van een zaak door de ho-

gere instantie

abstenționism <n> stemonthouding

abstențiune, abstenență <f> onthouding

abține <vb, refl> zich onthouden **a.** a se abține de la vot *zich van stemming onthouden* **b.** a se abține de la comentariu *zich van commentaar onthouden*

abținere <f> onthouding (van stemming) **a.** 10 voturi pentru, 20 de voturi împotriva și 7 abțineri *10 stemmen voor, 20 stemmen tegen en 7 onthoudingen*

abuz <n> misbruik, wangebruik, on-eigenlijk gebruik; misstand **a.** abuz de putere *machtsmisbruik* **b.** abuz de drept *rechtsmisbruik* **c.** abuz de încredere *misbruik van vertrouwen; verduistering* **d.** abuz în serviciu *ambtsovertreding* **e.** abuz de băuturi alcoolice *drankmisbruik* **f.** abuz sexual *seksueel misbruik, ontucht*
a.c. (anul curent) *jl. (jongstleden); dit jaar* **a.** 20 ianuarie a.c. *20 januari jl.*

accept <n> **1.** accept, acceptatie, orderbriefje, promisse **2.** instemming, goedkeuring

accepta <vb, tran> **1.** aanvaarden, accepteren; toelaten **a.** a fost acceptat ca membru *hij is toegelaten als lid* **2.** akkoord gaan **a.** adunare a acceptat propunerea lui *de vergadering is akkoord gegaan met zijn voorstel*

acceptare <f> *aanvaarding* **a.** a face acceptarea unei moșteniri *een erfenis aanvaarden*

acces <n> *toegang* **a.** accesul interzis *verboden toegang*

accesiune <f> *toevoeging, vermeerdering, aanwas*

accesoriu <adj> *accessoir, bijkomend, toegevoegd* **a.** drepturi accesorii *accessoire rechten*

accident <n> *ongeluk, ongeval* **a.** accident de muncă *bedrijfsongeval* **b.** accident de circulație *verkeersongeval*

acciz(ă) <f> *accijns*

achiesa

achiesa <vb, intr> *instemmen, aanvaarden, accepteren (van een rechterlijke uitspraak)*

achita <vb> 1. <tran> *voldoen, betalen, afbetalen, delgen* **a.** a-și achita datoriile zijn schulden voldoen **2.** <tran> *vrijspreken* **a.** instanța l-a achitat de rechtbank sprak hem vrij **3.** <refl> (+ de) *zich ontlasten (van), zich ontdoen (van), voldoen* **a.** a se achita de o obligație zich van een taak ontlasten **b.** a se achita de o datorie een schuld afbetalen

achitare <f> **I.** *vrijspraak, vrijspreking, décharge* **2.** *afbetaling, delging*

achizitiv <adj> *acquisitief* **a.** *prescripție achizitivă* *acquisitieve verjaring*

achizitor, -oare <m/f> *inkoper/-koopster*

achiziție <f> *aankoop, inkoop, aanschaf, aquisitie*

achiziționa <vb, tran> *(aan)kopen, inkopen, aanschaffen*

acont <n> *aanbetaling, voorschot*

aconta <vb, tran> *aanbetalen*

acord <n> **1.** *overeenkomst, afspraak, akkoord, verdrag; overeenstemming* **a.** *acord comercial* *handelsovereenkomst* **b.** *de comun acord* *in onderlinge overeenstemming* **c.** *a cădea de acord* *het eens worden* **d.** *plată în acord* *stukloon* **e.** *muncă în acord* *tariefwerk, stukwerk* **2.** *instemming, goedkeuring, fiat* **a.** *am nevoie de acordul directorului* *ik heb de instemming van de directeur nodig*

acorda <vb, tran> **1.** *toekennen, verlenen, toerekenen; toepassen* **a.** *a acorda un credit* *krediet verlenen* **b.** *a acorda prioritate* *voorrang verlenen* **2.** *fiatteren*

acordant, -ă <m/f> *arbeider/arbeidster die volgens stukloon werkt*

acquis <n> ¶ *acquis comunitar* *acquis communautaire*

acredita <vb, tran> *accrediteren*

acreditare <f> *het accrediteren* **a.** a-și prezenta scrisorile de acreditare zijn ge-

loofsbrieven aanbieden

acreditiv <n> **1.** *accreditief, kredietbrief* **2.** *krediet* **a.** *acreditiv reînnoit* *automat doorlopend krediet*

acrescământ <n> *aanwas* **a.** *drept de acrescământ* *recht van aanwas*

act <n> **1.** *akte, document, stuk, geschrift* **a.** *act de acuzare* *aanklacht, akte van beschuldiging* **b.** *act de donație* *schenkingsakte* **c.** *acte de identitate* *identiteitspapieren* **2.** *daad, handeling* **a.** *un act de curaj* *moedige daad, heldendaad* **b.** *act de violență* *gewelddaad, daad van geweld* **c.** *act infracționar* *misdrijf* **d.** *acte obscene* *onzedelijke handelingen* **e.** *act sexual* *(geslachts)gemeenschap*

actuar <m> *actuaris*

activ **I.** <n> *activa* **II.** <adj> *actief* **a.** *populația activă* *de werkende bevolking* **acționar, -ă** <m/f> *aandeelhouder/-houdster*

acționa <vb> **1.** <intr> *handelen* **a.** *acționa din răzbunare* *uit wraak handelen* **2.** <intr> *van kracht zijn* **a.** *măsura acțiunează de mâine* *de maatregel is van af morgen* *van kracht/gaat morgen in* ¶ <tran> *a acționa pe cineva în justiție* *în judecată* *iemand voor de rechter/voor het gerecht dagen, iemand een rechtszaak aandoen, een rechtsvordering tegen iemand instellen*

acționariat <n> *bedrijfsvorm waarin de werknemers een deel van de aandelen bezitten*

acțiune <f> **1.** *actie, geding; rechtshandeling, vordering* **a.** *a intenta o acțiune* *een actie instellen, een rechtszaak/geding aanspannen, een vordering indienen* **b.** *acțiune penală* *strafzaak, strafrechtelijke procedure* **b.** *a pune în mișcare o acțiune penală* *împotriva* *cuiva* *strafvervolgving tegen iemand instellen* **2.** *aandeel* **a.** *o societate pe acțiuni* *een maatschappij op aandelen*

acuza <vb, tran> *beschuldigen, betich-*

ten; *aanklagen* **a.** a acuza pe cineva de furt *iemand van diefstal betichten*

acuzare <f> **1.** *beschuldiging, aanklacht, accusatie* **a.** (act de acuzare) *te(n)-lastelegging, aanklacht* **b.** cap de acuzare *punt van de aanklacht* **c.** a pune pe cineva sub acuzare *iemand in staat van beschuldiging stellen* **2.** *aanklager, eisende partij* **a.** martor al acuzării *getuige à charge/ter bezwaring*

acuzat, -ă <m/f> *verdachte, beklaagde, aangeklaagde* **a.** bancă a acuzațiilor *beklaagdenbankje*

acuzator, -oare **I.** <m/f> *aanklager/-klaagster* **a.** acuzator public *openbaar aanklager* **II.** <adj> *beschuldigend, belastend* **a.** o declarație acuzatoare *een belastende verklaring*

acuzatorial <adj> *accusatoir*

acuzăție, acuză <f> **1.** *beschuldiging, aanklacht, accusatie* **a.** a aduce o acuzație împotriva cuiva *iemand in staat van beschuldiging stellen*

adaos <n> **1.** *toevoeging, extra* **a.** adaos de salariu *bonus* **2.** *bijvoegsel, bijlage*

adaptare <f> *aanpassing* **a.** adaptare a muncii la om *ergonomie*

adăuga <vb, tran> *toevoegen* **a.** mai aveți ceva de adăugat la declarația dumneavoastră? *heeft u nog iets aan uw verklaring toe te voegen?*

adera <vb, intr> *toetreden, zich aansluiten, lid worden* **a.** în 2004, 10 țări au aderat la UE *in 2004 zijn 10 landen toetreden tot de EU* **b.** a adera la un partid *lid worden van een partij*

aderare <f> *toetreding, aansluiting* **a.** toetreding tot de EU *aderare la UE* **b.** negocieri de aderare *toetredingsonderhandelingen*

adevăr <n> *waarheid* **a.** a denatura adevărul *de waarheid geweld aandoen* **b.** a răspunde conform adevărului *naar waarheid antwoorden* **c.** aflare a adevărului *waarheidsbevinding*

adevărat <adj> **1.** *waar* **a.** este adevărat că... *het klopt dat...* **2.** *authentiek, oorspronkelijk* **a.** iscălitură adevărată *authentieke handtekening* **3.** *echt* **a.** un prieten adevărat *een echte vriend*

adeveri <vb> **1.** <tran> *bevestigen* **2.** <refl> *bevestigd/bewaarheid worden, uitkomen*

adeverință <f> *getuigschrift, getuigenis, bewijs, attest* **a.** adevărință medicală *doktersattest*

adeziune <f> **1.** *instemming, akkoord* **a.** a-și manifesta adeziunea *zijn instemming betuigen* **2.** *aansluiting, toetreding*

adiacent <adj> *indirect, middeljik* **a.** dovezi adiacente *indirect/middeljik bewijs, steunbewijs*

adițional <adj> *toegevoegd, additioneel, aanvullend* **a.** articol de lege adițional *toegevoegd/additioneel wetsartikel*

adjudeca <vb> **1.** <tran> *toewijzen, gunnen* **2.** <intr> *zich toe-eigenen, krijgen, nemen, winnen* **a.** acest candidat și-a adjudecat majoritatea de voturi *deze kandidaat heeft de meeste stemmen gekregen*

adjudecare, adjudecație <f> *toewijzing, gunning*

adjudecatar, -ă <m/f> *opdrachtnemer/-neemster, aannemer/-neemster, laagste inschrijver/-schrijfster, hoogste bieder/-biedster*

adjudecător, -oare <m/f> *veilingmeester*

adjudecație zie **adjudecare**

adjunct, -ă **I.** <m/f> *adjunct, plaatsvervanger/-vangster* **II.** <adj> *adjunct, plaatsvervangend* **a.** director adjunct *adjunct-directeur*

administra <vb, tran> **1.** *besturen, beheren* **2.** *aanvoeren* **a.** administra probe *bewijzen aanvoeren/overleggen*

administrare zie **administrație**

administrativ <adj> *administratief, bestuurlijk, bestuurs-, beheers-; ambtelijk*

administrator

a. funcție administrativă *bestuursfunctie*
b. drept administrativ *bestuursrecht, administratief recht*

administrator, -oare <m/f> *bestuurder/-ster, beheerder/-ster, administrateur/-trice, rentmeester* **a.** administrator delegat *gedelegeerd bestuurder*

administrație, administrare <f> *bestuur, management, leiding* **a.** consiliu de administrație *raad van bestuur* **b.** administrație publică *openbaar bestuur*

admisibil <adj> *toelaatbaar, aanvaardbaar, voor toewijzing vatbaar*

admite <vb, tran> **1.** *toegeven* **2.** *akkoord gaan, instemmen* **3.** *toelaten, toestaan* **a.** a nu admite o cerere *een vordering niet ontvankelijk verklaren* **b.** a nu admite o contestație *een bezwaar verwerpen* **4.** *inwilligen, toewijzen* **a.** a nu admite un recurs *een beroep verwerpen*

admonesta <vb, tran> *berispen, gispen*
admonestare <f> *berisping, reprimande*

ADN <n> *DNA* **a.** expertiză *ADN DNA-onderzoek*

adopta <vb, tran> **1.** *aannemen* **a.** adopta o lege *een wet aannemen* **2.** *adop-teren, (als/tot kind) aannemen*

adoptiv <adj> *adoptie-, aangenomen*
a. părinți adoptivi *adoptiefouders, adoptieouders* **b.** copil adoptiv *geadopteerd/aangenomen kind, adoptiekind*

adoptie <f> *adoptie*

adresant, -ă <m/f> *geadresseerde*

adresă <f> **1.** *adres* **a.** adresă particulară *privé-adres* **b.** critica aceea era la adresa lui *die kritiek was aan zijn adres* **2.** *schrijven* **a.** *urmare a adresei dumneavoastră in antwoord op uw schrijven*

aduce <vb, tran> *(mee)brenge* **a.** a aduce pe cineva în fața justiției *iemand voorgeleiden*

adult, -ă I. <m/f> *volwassene* **II.** <adj> *volwassen, mondig*

adulter I. <n> *overspel, echtbreuk* **a.** a

comite adulter *overspel plegen* **II.** <adj> *overspelig* **a.** bărbat adulter *overspelige man*

adulterin <adj> *overspelig, buitenechtelijk; onwettig, bastaard* **a.** un copil adulterin *een onecht/buitenechtelijk kind* **b.** relație adulterină *buitenechtelijke verhouding*

aduna <vb> **1.** <tran> *bijeenbrengen, vergaren, verzamelen* **2.** <refl> *bijeenkomen, vergaderen*

adunare <f> *vergadering, verzameling*
a. adunare generală a acționarilor *algemene vergadering van aandeelhouders, algemene aandeelhoudersvergadering* **b.** Adunare Parlamentară NATO NAVO-Assemblee **c.** adunare extraordinară *buitengewone vergadering*

afacere <f> **1.** *zaak, transactie, handel*
a. om de afaceri *zakenman* **b.** a face afaceri *zaken doen* **c.** a face afaceri cu cafea *handelen in koffie* **d.** lumea afacerilor de *zakenwereld, het zakenleven* **2.** *kwesție, affaire, aangelegenheid* **a.** afaceri externe *buitenlandse zaken* **b.** afacerea Caritas *de Caritas-affaire*

afacerist <m> **1.** *zakenman* **2.** *ritselaar, 'snelle jongen'*

afarent <adj> *toekomend* **a.** partea aferentă dintr-o moștenire *het iemand toekomende deel van een erfenis*

afidavit <n> *beëdigde verklaring*

afilia <vb, tran> *zich aansluiten (bij), toetreden (tot)*

afin, -ă <m/f> *aangetrouwd/aangehuwd/aanverwant familielid*

afisa <vb, tran> *aanplakken*

afreta <vb, tran> *afhuren, charteren (van schepen)*

AGA <f> (Adunare Generală a Asociațiilor) *Algemene Vergadering van Aandeelhouders*

agent, -ă <m/f> *agent/-e* **a.** agent de poliție *politieagent* **b.** agent imobiliar *makelaar in onroerend goed, vastgoedmake-*

laar **c.** agent economic **ondernemer d.** agent de asigurare **verzekeringsagent e.** agent de schimb **beursagent f.** agent de bursă **effectenhandelaar**

agentură <f> **1.** inlichtingendienst **a.** agentură secretă **geheime dienst 2.** agentschap, agentuur

agenție <f> **agentschap, bijkantoor; bureau a.** agenție de voiaj **reisbureau b.** agenție imobiliară **makelaardij, makelaarskantoor; <in België> immobiliënkantoor c.** Agenția Națională Antidrog **Nationaal Bureau voor de Drugsbestrijding**

aghiotant <m> **adjutant**

agiotaj <n> **beursspel, agiotage**

agnat, -ă <m/f> **afstammeling/-e in de mannelijke linie, stamhouder/-houdster**

aggravant <adj> **verzwarend a.** circumstanțe agravante **verzwarende omstandigheden**

agrement <n> **1.** vermaak, amusement **a.** parc de agrement **pretpark 2.** agreatie

agresa <vb, tran> **1.** aanvallen **2.** aanranden **a.** a agresă (sexual) o fată een meisje aanranden

agresiune <f> **agressie, geweld a.** agresiune verbală **verbaal geweld**

agresivitate <f> **agressie**

agresor <m> **1.** aanvaller, overvaller, belager **2.** aanrander

agricol <adj> **landbouw-, boeren- a.** bancă agricolă **boerenleenbank**

ajutor I. <n> **1.** hulp **a.** ajutor social **bijstand b.** ajutor material **steun c.** ajutor de șomaj **werkloosheidsuitkering 2.** <plur> **hulpgoederen II.** <m> **assistent, hulp- a.** ajutor de judecător **bijzitter, assessor**

al. <n> (alineat) **lid, alinea**

alarmă <f> **1.** alarm **a.** a da/a suna alarma **alarm slaan b.** alarmă cu bombă **bommelding 2.** alarmsignaal

alb <n> **wit a.** negru pe alb **zwart op wit b.** un cec în alb **een blanco cheque c.**

alba-neagra **balletje-balletje**

alcoolemie <f> **alcoholpromillage a.** test de alcoolemie **alcoholtest; blaastest alcoolice, -ă** <m/f> **alcoholist/-e**

alcoolic <adj> **alcoholisch, alcoholhoudend, alcohol- a.** băuturi alcoolice **alcoholhoudende dranken b.** intoxicație alcoolică **alcoholvergiftiging**

alcoholism <n> **alcoholisme, drankzucht**

aleatoriu <adj> **aleatoir, accidenteel, toevallig, willekeurig a.** contract aleatoriu **aleatoir contract, kansovereenkomst b.** sondaj aleatoriu **steekproef**

alega <vb, tran> **aanvoeren (ter verklaring), te berde brengen**

alegație <f> **bewering, aanvoering, verklaring**

alegător <m> **kiezer**

alege <vb, tran> **kiezen, verkiezen a.** a fost ales președinte **hij werd tot voorzitter gekozen**

alegeri <f> <plur> **verkiezingen a.** alegeri prezidențiale **presidentsverkiezingen**

alianță <f> **1.** bondgenootschap, samenwerkingsverband **2.** verwachtschap **a.** rudă prin alianță **aangetrouwd/aangetrouwde/aanverwant familielid**

alibi <n> **alibi**

aliena <vb, tran> **vervreemden, aliënieren**

alienabil <adj> **vreemdbaar, aliënabel**

alienație <f> (geestelijke) **gestoordheid a.** alienație mintală **storing van de geestesvermogens**

alineat <n> **1.** alinea **2.** lid **a.** art. 42, alineatul b **art. 42 lid b**

aloca <vb, tran> **toekennen, toewijzen, bestemmen a.** a aloca subvenții **subsidies toekennen**

alocație <f> **1.** toewijzing, toekenning **2.** uitkering **a.** alocație de șomaj **werkloosheidsuitkering, <in België> stempeldgeld b.** alocație de sprijin **bijstand**

altercație

altercație <f> *ruzie, vechtpartij*
aluviune <f> *aanslibbing*
amanet <n> *pand, onderpand, borg* **a.** a pune/a da amanet *verpanden, belenen* **b.** casă de amanet *bank van lening, leenbank*, <informeel> *lommerd*
amaneta <vb, tran> *belenen, verpanden*
amănunt <n> *detail* **a.** (cu) de amănuntul *in detail* **b.** comerț cu amănuntul *detailhandel, kleinhandel* **c.** preț cu amănuntul *kleinhandelsprijs, detailprijs*
amâna <vb, tran> **1.** *uitstellen, opschorten, schorsen, verdagen, aanhouden* **a.** a amâna o ședință *een vergadering verdagen* **b.** a-și amâna planurile *zijn plannen uitstellen* **2.** *uitstel/respijt verlenen* **a.** l-a amânat cu plata datoriei *hij heeft hem uitstel verleend voor het afbetalen van zijn schuld*
amânare <f> *uitstel, schorsing, opschorting*
ambasadă <f> *ambassade, gezantschap*
ambasador, -oare <m/f> *ambassadeur/-drice, gezant/-e*
ambulant <adj> *ambulant, rondreizend* **a.** vânzător ambulant (*straat*)*venter*
amenda <vb, tran> **1.** *beoeten* **a.** a amenda pe cineva cu 100 de euro *ie-mand een boete van 100 euro geven/opleggen* **2.** *amenderen*
amendament <n> *amendement*
amendă <f> *boete, geldboete* **a.** amendă contravențională *bekeuring* **b.** amendă penală *geldstraf*
amenința <vb, tran> *dreigen, bedreigen* **a.** l-a amenințat cu un cuțit *hij bedreigde hem met een mes*
amenințare <f> *dreiging, bedreiging, dreigement* **a.** scrisoare de amenințare *dreigbrief* **b.** telefon de amenințare *dreigtelefoon(tje)* **c.** amenințare cu bombă *bommelding* **d.** sub amenințarea pedepsei cu moartea *op straffe des doods*

amenințător <adj> *dreigend, bedreigend* **a.** pe un ton amenințator *op dreigende toon*
amiabil <adj> *minnelijk* **a.** pe cale amiabilă *bij minnelijke schikking, in der minne* **b.** a rezolva un conflict pe cale amiabilă *een conflict in der minne schikken*
amnistia <vb, tran> *amnestie verlenen (aan)* **a.** a amnistia pe cineva *iemand amnestie verlenen*
amnistie <f> *amnestie, pardon* **a.** a acorda o amnistie *amnestie verlenen* **b.** amnistie generală *generaal pardon*
amnistiere <f> (*verlenen van*) *amnestie*
amortisment <n> *afbetaling*
amortiza <vb, tran> **1.** *aflossen, afbetalen, delgen* **a.** a amortiza un împrumut *een schuld afbetalen/delgen* **2.** *afschrijven* **a.** a amortiza o investiție *een investering afschrijven*
amortizabil <adj> *aflosbaar*
amortizor <n> *demper* **a.** amortizor de zgomot *geluidsdemper*
amovabil <adj> *afzetbaar*
amprenta <vb, tran> *vingerafdrukken nemen* **a.** a amprenta pe cineva *iemand's vingerafdrukken nemen*
amprentă <f> *afdruk* **a.** amprentă a unui pantof *schoenafdruk* **b.** amprente (digitale) *vingerafdrukken* **c.** a lua/a preleva amprente *vingerafdrukken nemen*, <informeel> *dakken*
a.n. <m> (autor necunoscut) *n.n. (onbekende dader)*
anarhic <adj> *anarchistisch, wetteloos*
anarhie <f> *anarchie, wetteloosheid*
anatomopatolog, -ă <m/f> *patholoog-anatoom*
ancheta <vb, tran> **1.** *onderzoeken, onderzoek doen naar* **a.** a ancheta un caz *een zaak onderzoeken* **2.** <informeel> *verhoren* **a.** a ancheta pe cineva *iemand verhoren*

anchetă <f> **1.** *onderzoek; enquête* **a.** anchetă în instanță *onderzoek op de/ter terechtzitting* **b.** achetă parlamentară *parlementaire enquête* **2.** <informeel> *verhoor*

anchetator, -oare <m/f> **1.** *onderzoeker/-zoekster* **a.** anchetator penal *opsporingsambtenaar* **2.** <informeel> *verhoorder/-hoorster; ondervrager/-vraagster*

andosa <vb, tran> *endosseren, indosseren*

andosament <n> *endossement, indossement*

andosant, -ă, andosator, -oare <m/f> *endossant/-e, indossant/-e*

anex <adj> **1.** *bijgevoegd, bijgaand* **2.** *aanhorig*

anexa <vb, tran> **1.** *bijvoegen, bijsluiten, insluiten* **a.** procesul-verbal a fost anexat la scrisoare *het proces-verbaal is ingesloten bij de brief* **2.** *annexeren, inlijven*

anexă <f> *bijlage, bijvoegsel, supplement* **a.** în anexă *als bijlage*

angaja <vb> **1.** <tran> *aannemen, in dienst nemen* **2.** <tran> *huren* **3.** <refl> *gaan werken, een baan/betrekking aangaan* **a.** m-am angajat într-o brutărie *ik heb een baan gekregen in een bakkerij* **4.** <refl> *zich verplichten, op zich nemen* **a.** m-am angajat să-l ajut *ik heb beloofd hem te helpen*

angajament <n> *verplichting, verbintenis* **a.** angajament de plată *schuldbekentenis* **b.** a-și lua un angajament *een verbintenis aangaan*

angajat, -ă <m/f> *werknemer/-neemster*

angajator, -oare <m> *werkgever/-geefster*

angro <adv> *en gros, in het groot* **a.** comerț *angro groothandel, en-groshandel*

angrosist <m> *groothandelaar*

anihila <vb, tran> *oprollen* **a.** a anihila o organizație criminală *een criminele organisatie oprollen*

anonim <adj> *anoniem; naamloos* **a.** societate anonimă (pe acțiuni) *naamloze vennootschap*

anonimat <n> *anonimiteit*

anonimă <f> *anonieme brief*

antecedent <n> *antecedent* **a.** n-are antecedente penale *hij heeft geen criminele antecedenten, hij heeft geen strafblad*

antedata <vb, tran> *antidateren, antedateren*

antet <n> *briefhoofd*

anticar <m> *handelaar in tweedehands boeken, antiquaar*

anticipat <adj> *bij voorbaat/voorraad* **a.** vânzare anticipată *voorverkoop*

antidrog <adj> *betreffende de drugsbestrijding* **a.** direcția antidrog *de afdeling drugsbestrijding*

antrepozit <n> *entrepot, pakhuis*

antreprenor, -oare <m/f> *aannemer/-neemster; ondernemer/-neemster*

antreprenorial <adj> *ondernemers-* **a.** spirit antreprenorial *ondernemersgeest, zakelijke instelling*

antrepriză <f> *aanneembedrijf, aannemingsbedrijf, aannemersbedrijf; onderneming*

anual <adj> *jaarlijks, jaar-* **a.** rentă anuală *jaargeld* **b.** raport anual *jaarverslag* **c.** bilanț anual *jaarrekening*

anuitate <f> **1.** *jaargeld* **2.** *annuïteit*

anula <vb, tran> **1.** *annuleren, vernietigen, nietig verklaren, tenietdoen; intrekken, afschaffen* **a.** a anula un contract *een contract nietig verklaren* **b.** a anula o lege *een wet afschaffen* **2.** *annuleren, afzeggen* **a.** a anula o ședință *een vergadering afzeggen* **3.** *neutraliseren, opheffen* **a.** a anula efectele dăunătoare *de schadelijke uitwerking opheffen* **4.** *schrappen, doorhalen* **a.** a anula un rând *een regel door-*

anulare

halen b. punctul trei de pe ordinea de zi se anulează *punt drie op de agenda komt te vervallen 5. afstempelen a.* a anula un timbru fiscal *een legeszegel afstempelen*

anulare <f> *annulering, nietigverklaring, afschaffing; opzegging a.* recurs în anulare *cassatie*

anunț <n> *aankondiging, mededeling*

aparat <n> *apparaat a.* aparat administrativ *bestuursapparaat, bestuurlijk apparaat, overheidsapparaat*

apartine <vb, intr> *toebehoren (aan); onderdeel uitmaken (van), vallen (onder) a.* aceste bunurile îmi aparțin *mie deze goederen behoren aan mij toe b.* agenția aparține de minister *het agentschap valt onder het ministerie*

apatrid,-ă I. <m/f> *staatloze, stateloze II.* <adj> *staatloos, stateloos*

apăra <vb, tran> *verdedigen, beschermen, behartigen a.* a apăra interesele cui-va *iemands belangen behartigen*

apărare <f> **1.** *verdediging, bescherming, verweer, behartiging a.* legitimă *apărare noodweer, <in België> wettige zelfverdediging b.* depășirea limitelor de legitimă *apărare noodweerexcès c.* martor al apărării *getuige à decharge d.* apărare civilă *burgerwacht e.* lipsit de apărare *weerloos 2. defensie a.* Ministerul Apărării Naționale (MApN) *Ministerie van Defensie*

apărător <m> **1.** *verdediger 2. raadsman*

apel <n> **1.** *oproep a.* apel nominal *apel nominal, naamafroeping, naamswijze oproeping b.* vot prin apel nominal *hoofdelijke stemming 2. appel 3. (hoger) beroep, beroepszaak a.* a declara apel *in beroep gaan b.* în apel *in tweede instantie c.* fără (drept de) apel *zonder recht op beroep*

apela <vb, intr> **1.** (+ la) *een beroep doen op, verzoeken 2. in (hoger) beroep gaan, (hoger) beroep instellen*

apelant, -ă <m/f> *appellant/-e, beroeper, eiser/-es in hoger beroep*

aplana <vb, tran> *oplossen, beslechten, uit de weg ruimen a.* a aplana un conflict *een conflict beslechten/uit de weg ruimen*

aplica <vb, tran> **1.** *toepassen a.* acest articol de lege se aplică aici *dit wetsartikel is hier toepasbaar 2. opleggen a.* een straf opleggen *a aplica o pedeapsă*

aplicabil <adj> *toepasbaar*

aplicabilitate <f> *toepasbaarheid*

aplicare <f> *toepassing a.* art. 12 cu aplicare art. 3, par. b *art. 12 juncto art. 3, lid b b.* prin aplicarea articolului 15 *met toepassing van artikel 15 c.* aplicare prin analogie *overeenkomstige toepassing*

apologie <f> *verweerschrift, apologie*

aport <n> *bijdrage, inbreng, aandeel a.* aport dotal *huwelijksgoed b.* aport in natură *inbreng in natura*

apostila <vb, tran> *apostilleren*

apostilă <f> *apostille*

aproba <vb, tran> *goedkeuren, inwilligen, toestemmen (in); instemmen*

aprobare <f> *toestemming, goedkeuring*

aprod <m> *(gerechts)bode*

apropria <vb, tran> **1.** *aanpassen, geschikt maken 2. toe-eigenen, in bezit nemen a.* a-și apropria bunurile străine *zich andermans goederen toe-eigenen*

apropriere <f> *toe-eigening, inbezitting*

aproviziona <vb> **1.** <tran> *voorzien (van), leveren a.* a aproviziona refugiați cu alimente *vluchtelingen voorzien van voedsel 2. <refl> inslaan a.* a se aproviziona cu combustibil pentru iarnă *brandstof inslaan voor de winter*

aprovizionare <f> *levering, voedselvoorziening*

apuntamente <n> <plur.> *wedde, traktement, salaris*

aranjament <n> *regeling*

arbitragist <m> *arbitrageant*
arbitraj <n> *arbitrage, scheidsgerecht*
arbitru <m> *arbiter, scheidsrechter*
arenda <vb, tran> **1.** *pachten, in pacht nemen; huren* **2.** *verpachten, in erfpacht geven; verhuren*
arendaș, -ă <m/f> *pachter/pachtster, rentmeester; huurder/huurster*
arendă <f> *pacht, erfpacht; huur* **a.** *a lua în arendă pachten* **b.** *a da în arendă verpachten*
arest <n> **1.** *arrestatie, arrest, detentie* **a.** *a se afla sub arest onder arrest staan, gearresteerd zijn* **b.** *arest la domiciliu huisarrest* **c.** *arest preventiv voorarrest, voorlopige hechtenis; bewaring* **2.** *arrestantenverblijf* **a.** *arestul poliției ± bewaarplaats*
aresta <vb, tran> *arresteren, aanhouden, in hechtenis nemen, gevangennemen* **a.** *a fi arestat la domiciliu huisarrest hebben* **b.** *sunteți arestat! u staat onder arrest!*
arestare <f> *arrestatie, aanhouding, gevangenneming* **a.** *bevel tot aanhouding mandat de arestare*
arestat, -ă <m/f> *arrestant/-e, gedetineerde*
argumenta <vb, tran> *beargumenteren, aanvoeren, betogen*
argumentare <f> *betoog*
arhivar <m> *archivaris*
arhivă <f> *archieff*
arierat I. <adj> *achterstallig* **II.** <f> *plur> achterstallige betaling*
armator <m> *reder* **a.** *societate/companie de armatori rederij*
armă <f> *wapen* **a.** *arme albe blanke wapens, steekwapens* **b.** *armă de foc vuurwapen* **c.** *a depune armele zich overgeven; <fig> zich gewonnen geven*
armistițiu <n> *wapenstilstand*
aroga <vb, intr> *zich toe-eigenen, zich aanmatigen* **a.** *a-și aroga un drept zich een recht toe-eigenen*

articol <n> *artikel* **a.** *articol de larg consum verbruiksartikel, consumptieartikel* **b.** *articol de lege wetsartikel*
artizanal <adj> *zelfgemaakt, van eigen makelij*
arvună <f> *voorschot, aanbetaling*
arvuni <vb, tran> *aanbetalen*
asasin, -ă <m/f> *moordenaar/-nares* **a.** *asasin plătit huurmoordenaar*
asasina <vb, tran> *vermoorden*
asasinare <f> *moord, het vermoorden, moordaanslag* **a.** *asasinarea lui Kennedy de moord op Kennedy*
asasinat I. <n> *moord* **a.** *asasinat plătit huurmoord* **II.** <adj> *vermoord* **a.** *persoană asasinată slachtoffer van moord*
asculta <vb> **1.** <tran> *luisteren* **2.** <tran> *horen* **a.** *a asculta martori getuigen horen* **3.** <intr> *gehoorzamen* **a.** *a asculta de cineva iemand gehoorzamen*
asedia <vb, tran> *beleggen*
asediu <n> *beleg* **a.** *stare de asediu staat van beleg*
asentiment <n> *instemming, goedkeuring, toestemming* **a.** *a-și da asentimentul zijn goedkeuring geven*
asesor, -oare <m/v> *bijstaand rechter, bijzitter*
asfixia <vb> **1.** <tran> *verstikken* **2.** <refl> *stikken*
asfixiere <f> *verstikking*
asigna <vb, tran> *toewijzen*
asignație <f> *assignatie, kasbiljet*
asigura <vb, tran> *verzekeren* **a.** *a se asigura împotriva accidentelor zich verzekeren tegen ongevallen, een ongevallenverzekering afsluiten* **b.** *vă asigura că ne vom strădui pentru dumneavoastră ik verzeker u dat we ons best voor u zullen doen*
asigurare <f> *verzekering, assurantie* **a.** *asigurare medicală ziektekostenverzekering* **b.** *asigurare pentru orice risc all-riskverzekering* **c.** *asigurări verzekeringsgen, assurantiën* **d.** *a încheia o asigurare*

asigurat

pe viață *zijn leven verzekeren* **e.** drept al asigurărilor *verzekeringsrecht*

asigurat, -ă <m/f> *verzekerde*

asigurător I. <m> *verzekeraar, verzekeringsmaatschappij* **II.** <adj> *conservatoir* **a.** sechestrul asigurător *conservatoir beslag*

asistent, -ă <m/f> *assistent/-e* **a.** asistent-procuror *hulpofficier van justitie* **b.** asistentă maternală *pleegmoeder*

asistentă <f> *hulp, steun, bijstand* **a.** asistentă juridică *rechtsbijstand* **b.** cerere de asistentă judiciară *rechtshulpverzoek*

asociat, -ă <m/f> **1.** *partner* **a.** asociat de afaceri *zakenpartner* **2.** *vennoot, aandeelhouder* **a.** asociat gerant *beherend/complementaire vennoot*

asociație <f> *vereniging, organisatie* **a.** asociație de breaslă *bedrijfsvereniging* **b.** asociație umanitară *hulporganisatie*

asociere <f> *vereniging* **a.** furt în asociere *diefstal in vereniging* **b.** asociere pentru săvârșirea unor infracțiuni *deelname aan een criminele organisatie* **c.** libertate de asociere *vrijheid van vereniging*

atac <n> *aanval* **a.** cale de atac *rechtsmiddel, beroepsmogelijkheid*

ataca <vb, tran> **1.** *aanvallen* **a.** l-au atacat golanii *hij is aangevallen door straatluig* **2.** *bestrijden* **a.** a ataca o sentință *beroep aantekenen tegen een vonnis* **3.** *aanpakken* **a.** a ataca o problemă *een probleem aanpakken*

atașa <vb, tran> *bijvoegen, bijsluiten, toevoegen* **a.** depoziția martorului se atașează la dosar *de getuigenverklaring wordt toegevoegd aan het dossier*

atașat, -ă <m/f> *attaché/-chee* **a.** atașat cultural *cultureel attaché*

atelier <n> **1.** *werkplaats* **2.** *atelier*

atenta <vb, intr> *een aanslag plegen* **a.** a atenta la viața cuiva *een aanslag op iemands leven plegen* **b.** a atenta la onoarea cuiva *iemand in zijn eer aanranden*

atentat <n> *aanslag* **a.** atentat la viață *moordaanslag* **b.** a comite un atentat *een aanslag plegen* **b.** un atentat la viața președintelui *een moordaanslag op de president* **c.** atentat (public) la pudoare/la bunele moravuri (*openbare*) *schennis van de eerbaarheid, <in België> schending van de openbare zeden*

atentator, -oare <m/v> *aanslagpleger/-pleegster*

atenua <vb, tran> *verzachten, mitigeren*

atenuant <adj> *verzachtend* **a.** circumstanțe atenuante *verzachtende omstandigheden*

atenuare <f> *verzachting, mitigatie*

atesta <vb, tran> *attesteren, bekrachtigen (met een attest), staven, getuigen (van)*

atestat <n> *attest, getuigenis, getuig-schrift*

atinge <vb, tran> **1.** *aanraken* **a.** a atinge onoarea cuiva *iemand in zijn eer aantasten* **2.** *beledigen*

atingere <f> **1.** *aanraking* **2.** *belediging* **a.** atingere adusă onoarei unei persoane *belediging van iemand*

ATM <n> *geldautomaat, pinautomaat* **a.** a retrage bani dintr-un ATM *geld pinnen, <in België> geld afhalen (uit een bankautomaat)*

atribuție <f> *bevoegdheid* **a.** a-și depăși atribuțiile *buiten zijn boekje treden*

audia <vb, tran> *horen, verhoren* **a.** getuigen horeni *a audia martori*

audiere <f> *het horen, gehoor* **a.** audierea unui martor *het horen van een getuige* **b.** tablou de audiere *rol* **c.** ședință pentru tabloul de audiere *rolzitting*

audiență <f> *audiëntie, gehoor; (te-recht)zitting, hoorzitting* **a.** a cere cuiva audiență *bij iemand om gehoor vragen*

audiovizual <adj> *audiovisueel* **a.** Legea Audiovizualului *Mediawet*

audit <n> *accountantscontrole, -on-*

derzoek, audit **a.** comisie de audit *kas-commissie*

auditor, -oare <m/f> *auditeur* <uitvoerder/-voerster van een audit> **2.** *toehoorder/-hoorster*

auricular <adj> ¶ *martor auricular oorgetuige*

aurolac <m> *lijmsnuiver*

austeritate <f> *soberheid, zuinigheid*

a. program de austeritate *bezuinigingen*
b. măsuri de austeritate *bezuinigingsmaatregelen*

autarhie <f> *autarkie*

autentic <adj> **1.** *waar, echt* *gebeurd* **a.** *fapte autentice* *echt gebeurde dingen* **2.** *origineel, oorspronkelijk* **a.** *un testament autentic* *een origineel testament* **3.** *echt, onvervalst; authentiek, rechtsgeldig* **a.** *acte autentice* *authentiek stukken*

autenticitate <f> **1.** *waarheid, juistheid*
2. *originaliteit, oorspronkelijkheid* **3.** *echtheid, authenticiteit*

autentifica <vb, tran> *authentiseren, rechtsgeldig maken, legaliseren, wettigen, echten; passeren* **a.** *autentifica* *o traducere een vertaling beëdiggen* **b.** *autentifica* *un act een akte passeren*

autenticare <f> *het rechtsgeldig maken, legalisatie, echtverklaring, echting*
autoacuzare, autoacuzatie <f> *zelfbeschuldiging*

autoadministrare <f> *zelfbestuur*

autoapărare <f> *zelfverdediging*

autocamion <n> *vrachtwagen*

autodeterminare <f> *zelfbeschikking*

a. *drept la autodeterminare* *zelfbeschikingsrecht*

autogestionare, autogestiune <f> *zelfbestuur*

autoguverna <vb, refl> *zichzelf bestu- ren, zelfbestuur hebben*

autoguvernare <f> *zelfbestuur*

autohton <adj> *autochtoon, inheems*

automutilare <f> *zelfverminking*

autonom <adj> *autonoom, zelfstandig*

automatiza <vb, tran> *automatiseren*

autonomie <f> *autonomie, zelfstandigheid*

autonomiza <vb, tran> *verzelfstandigen*

autonomizare <f> *verzelfstandiging*

autopsia <vb, tran> *autopsie/sectie/ lijkschouwing verrichten* **a.** *autopsia* *un cadavru sectie verrichten op een lichaam*

autopsie <f> *autopsie, sectie, lijkschouwing, schouw*

autopsier <m> *lijkschouwer, schouw- arts*

autor, -oare <m/f> **1.** *auteur* **a.** *drept de autor auteursrecht; royalties* **2.** *pleger/ pleegster; dader/-es* **a.** *autorul unei crime de dader van een misdrijf*

autoreglementare <f> *zelfregulering*

autoritate <f> **1.** *gezag, overwicht, autoriteit* **a.** *un om cu autoritate een man met gezag, een gezaghebbende man* **b.** *autoritate juridică* *rechtsgezag, rechtsmacht* **c.** *se bucura de autoritate* *gezag genieten* **2.** *dienst, departement* **a.** *autoritate de control* *controledienst* **3.** <vooral plur.> *autoriteit(en)* **a.** *autoritățile locale* *de plaatselijke autoriteiten* **b.** *autoritățile civile* *de burgerlijke overheid*

autoriza <vb, tran> *machtigen, toestaan, toestemming verlenen (aan)*

autorizat <adj> **1.** *bevoegd, toegestaan, gekwalificeerd* **a.** *translator autorizat* *be- edigd vertaler* **2.** *gezaghebbend*

autorizație <f> *vergunning, toestem- ming* **a.** *autorizație de construcție* *bouw- vergunning*

autosezisa <vb, refl> *ambtshalve on- derzoek instellen* **a.** *Ministerul Public* *s-a autosesizat* *het Openbaar Ministerie heeft ambtshalve onderzoek ingesteld*

autotractor <n> *trekker* **a.** *autotractor cu șa/semiremorcă* *trekker met oplegger*

aval <n> *wisselborgtocht, wisselborg- stelling, aval*

avaliza <vb, tran> *avaleren*

avans

avans <n> *voorschot* **a.** un avans din salariu *een voorschot op het loon* **b.** a plăti în avans *vooruitbetalen*

avantaj <n> *voordeel, baat*

avaria <vb, tran> *beschadigen*

avarie <f> **1.** *averij* **a.** *avarie comună*
gemene averij **2.** *schade*

avere <f> **1.** *bezit, bezitting* **a.** *avere mobiliară* *boedel* **2.** *rijkdom* **a.** *a face avere*
rijkdom vergaren

avertisment <n> *waarschuwing* **a.** *foc de avertisment* *waarschuwingsschot*

aviz <n> **1.** *bericht, kennisgeving, bekendmaking* **a.** *aviz de plată* *betalingsaanwijzing* **b.** *aviz de primire* *ontvangbewijs* **2.** *advies, raad* **a.** *aviz favorabil* *positief advies* **3.** *akkoord, instemming, goedkeuring, toestemming* **a.** *numai cu avizul comitetului de conducere* *alleen met goedkeuring van het bestuur*

avocat, -ă <m/f> *advocaat/-cate, raadsman/-vrouw* **a.** *avocat din oficiu* *toegevozen advocaat; pro-Deo* *advocaat* **b.** *Avocatul poporului* *Ombudsman*

avocatură <f> *advocatuur; balie* **a.** *birou de avocatură* *advocatenkantoor*

avocațial <adj> *advocaten-, een advocaat/de advocatuur betreffend* **a.** *împu-ternicire avocațială* *machtiging als advocaat*

avort <n> *miskraam; abortus, (vrucht)-afdrijving* **a.** *avort provocat* *abortus provocatus* **b.** *a face avort* *abortus plegen*

avut <n> *bezit, vermogen* **a.** *furt din avutul privat* *diefstal uit privé-bezit*

avuție <f> *rijkdom, fortuin, bezit*

azil <n> *asiel* **a.** *azil politic* *politiek asiel* **b.** *a solicita azil* *asiel aanvragen*

azilant, -ă <m/f> *asielzoeker/-zoekster*